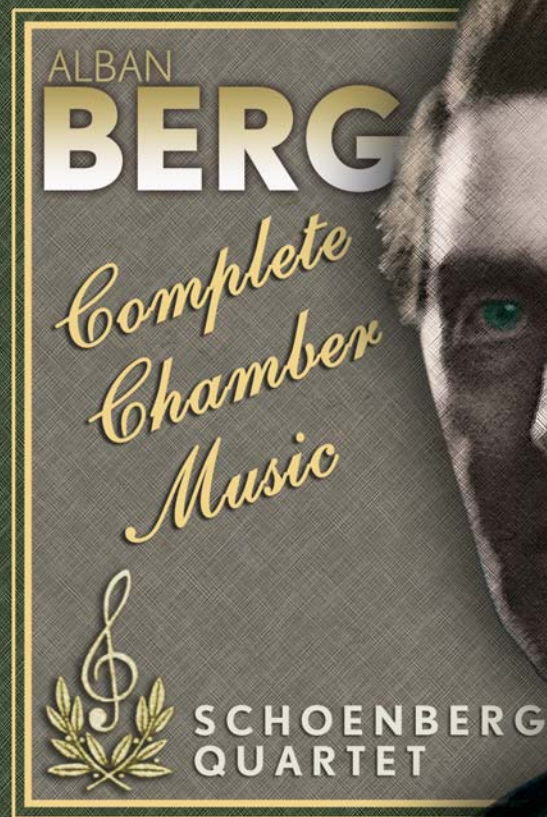




CHAN 9999



CHANDOS





Alban Berg, c. 1925

Alban Berg (1885–1935)

Complete Chamber Music

String Quartet, Op. 3 (1909–10) 25:53

- I Langsam 10:18**
- II Mäßige Viertel 10:59**

premiere recording

Hier ist Friede, Op. 4 No. 5 (1912)* 4:34

from Altenberg Lieder

arranged for piano, harmonium, violin and cello by
Alban Berg (1917)

Ziemlich langsam

premiere recording

Four Pieces, Op. 5 (1913) 8:02

for clarinet and piano

arranged for viola and piano by Henk Guittart (1992)

- I Mäßig 1:28**
- II Sehr langsam 2:08**
- III Sehr rasch 1:19**
- IV Langsam 3:05**

Adagio* 13:13

Second movement from the Chamber Concerto

for piano, violin and 13 wind instruments (1923–25)

arranged for violin, clarinet and piano by

Alban Berg (1935)

	Lyric Suite (1925–26)	28:41
	for string quartet	
9	Allegretto gioiale	3:08
10	Andante amoroso	6:15
11	Allegro misterioso – Trio estatico	3:24
12	Adagio appassionato	5:54
13	Presto delirando – Tenebroso	4:32
14	Largo desolato	5:24
	TT 75:52	

Schoenberg Quartet
Janneke van der Meer violin*
Wim de Jong violin
Henk Guittart viola
Viola de Hoog cello
 with
Pierre Woudenberg clarinet
Bob Zimmerman harmonium
Sepp Grotenhuis piano

Berg: Complete Chamber Music

With the exception of the *Lyric Suite* and the Chamber Concerto, all the works on the present CD were written in the three years from 1910 to 1913, when Alban Berg (1885–1935) was in his mid-twenties.

The earliest work, the **String Quartet, Op. 3** of 1910, was the last work to be completed under the eye of his teacher, Arnold Schoenberg, with whom Berg since 1904 had been studying harmony and counterpoint and, from 1907 onwards, composition.

One of the basic tenets of Schoenberg's teaching was the necessity of what he would later call 'developing variation', the belief that the logic and coherence of a work depended on all its aspects being variations of a single basic idea. It was a belief that Berg would later pass on to his own students and it is a principle that stands at the heart of the two interlinked movements of Op. 3, in which the second movement acts as a development section of the first movement's sonata form 'exposition', and in which motivic ideas are constantly varied, inverted and reinterpreted before the first movement's material makes a clear reappearance at the end of the work.

Prior to his studies with Schoenberg, Berg had been a dilettante, a self-taught composer

writing songs for performance by and within the family. Writing to the publisher Emil Hertzka in 1910, Schoenberg observed:

[Alban Berg] is an extraordinarily gifted composer, but the state he was in when he came to me was such that his imagination apparently could not work on anything but *Lieder*. Even the piano accompaniments to them were song-like. He was absolutely incapable of writing an *instrumental* movement or inventing an *instrumental* theme.

The Quartet, Op. 3 is witness to Schoenberg's success in correcting this flaw: the piece is not only purely instrumental in conception but, like the later *Lyric Suite*, extends the very nature of the quartet medium.

The *Altenberg Lieder*, Op. 4, a set of five orchestral songs on aphoristic verses by the eccentric 'coffee-house poet' Peter Altenberg, occasioned one of the great musical scandals of the twentieth century. The first performance of two of the songs (Nos 2 and 3 of the completed cycle) formed part of a concert conducted by Schoenberg in the Musikverein in Vienna on 31 March 1913 when an already restless audience rioted, the police had to be called in to restore order and the concert abandoned. Deeply shaken by the experience, Berg never again tried to have the songs

performed, and never had them published during his lifetime. Thus the composer himself never heard what is arguably one of the most beautiful, most perfectly structured and most imaginative song cycles of the twentieth century. To be fully appreciated the five songs must be heard in their entirety, for they are intricately linked motivically. Berg himself, however, decided that the fifth and longest of the set, *Hier ist Friede*, a passacaglia which brings together all the main motivic elements of the whole cycle, could stand on its own and published a vocal score of the song in a Dresden periodical in 1921. The present arrangement for piano, harmonium, violin and cello, but without voice, was made in 1917 as a gift for Alma Mahler and her daughter Anna.

The *Altenberg Lieder* and, to an even greater extent, the *Four Pieces*, Op. 5, originally written for clarinet and piano, are unusual in Berg's output. Unlike most of Berg's music, which is conceived on a large scale, the brief clarinet Pieces reflect the tendency towards writing miniatures that was a characteristic of both Schoenberg and Anton Webern in the years immediately before the First World War. They also mark the furthest step that Berg ever took in renouncing distinct thematic and motivic features in favour of music in which the material is generated from the manipulation of small cells, and in which the application of various, more or less

systematic, techniques governs the smaller, and in some cases the larger, structures of a piece. In arranging the work for viola and piano, Henk Guittart, the violist of the Schoenberg Quartet, is of course following a long tradition, the best-known examples of such arrangements being those by Brahms of his own two Clarinet Sonatas, Op. 120 for viola and piano.

The Chamber Concerto of 1923–25 and the *Lyric Suite* for string quartet of 1925–26 were both written after the completion of *Wozzeck* and indeed, in the case of the *Lyric Suite*, at a time when, following the premiere of the opera in December 1925, Berg had become a composer of international significance.

The Chamber Concerto, a three-movement work for solo piano, violin and thirteen wind instruments, is perhaps the most strictly structured of all Berg's compositions. The piece is designed in such a way that the first movement, a lively set of variations for piano and wind, and the lyrical second movement, for violin and wind, are then superimposed and rhythmically transformed to create a finale that is totally independent in both structure and character.

The central *Adagio* is an intricately worked-out movement in which the first half, adopting an ABA form with the second A an inversion of the first, is followed by a second half which

presents the whole of the first half backwards. Berg made the present trio arrangement for violin, clarinet and piano (in which the original palindromic design is slightly modified by three cuts totalling some twenty-two bars in all) ten years after completing the Chamber Concerto. It was first performed in Vienna in February 1935 at the small celebration held to mark his fiftieth birthday.

Exhibiting, as it does, the composer's intricate and highly individual sense of formal design, his love of large-scale palindromes, independent rhythmic schemes, 'abstract' pre-compositional devices, cryptic autobiographical references, quotations, cyphers, cryptograms and elaborate numerical conceits, the *Lyric Suite* is a virtual compendium of the technical preoccupations of the mature Berg. Together, the work's six movements form a complex and highly original overall design with the fast and slow movements alternating in such a way that the fast ones become progressively faster and the slow progressively slower. Within this scheme each of the six movements (except the first, naturally) quotes from the one before (sometimes at length, so that the *Trio statico* of the third movement, for example, acts as the exposition of the following *Adagio*). In addition the first movement, the outer sections of the third, the trios of the fifth, and the whole of the sixth movement are linked by a

note-row which is gradually transformed as the work progresses.

The last four movements are also linked by the reappearance of a four-note motto cell: A–B flat–B–F, a cell based on the initials of the names Alban Berg and Hanna (the note B flat is H in German notation) Fuchs-Robettin, the woman with whom Berg was in love for the last ten years of his life and to whom the *Lyric Suite* is secretly dedicated. Like Janáček's Second String Quartet (*Intimate Letters*), written a few years later, the *Lyric Suite* is a record of a doomed love affair, doomed because the two people involved were already married. The work charts the progress of the affair, from the jovial *Allegretto giovale* first movement and a portrait of Hanna and her children in the *Andante amoroso* second, through a muted declaration of love, *Allegro misterioso*, a passionate love scene, *Adagio appassionato*, and a nightmarish scherzo, *Presto delirando* – *Tenebroso*, which depicts the horrors and pain of the days and nights that follow. The final *Largo desolato* is a (wordless) setting of Stefan George's translation of 'De profundis clamavi' from Baudelaire's *Les Fleurs du mal*. Two references to the material of the opening *Allegretto giovale* close the formal circle, the work ending with a pair of gently rocking notes on solo viola, 'dying away with love, yearning and grief...'

© 2002 Douglas Jarman

In 2001 the **Schoenberg Quartet** celebrated its twenty-fifth anniversary. The musicians of the Quartet (Janneke van der Meer and Wim de Jong, violins; Henk Guittart, viola; Viola de Hoog, cello) share a common interest in the composers of the Second Viennese School – Arnold Schoenberg, Alban Berg, Anton Webern and Alexander Zemlinsky – and the complete works for strings by these composers form the heart of their repertoire. Their programmes range, however, from the music of Debussy and Brahms to that of composers of the present day, highlighting the music of the first decades of the twentieth century. Besides concerts and broadcasts in The Netherlands, the Schoenberg Quartet has given performances in most European countries as well as in Canada and the United States. Its performances for Dutch television of Schoenberg's eight works for strings were broadcast worldwide and the Quartet appears on the Rhombus film *My War Years* about the life of Arnold Schoenberg.

Between 1983 and 1991 the Quartet worked frequently in Boston where it studied with the violist and quartet coach Eugene Lehner, formerly a member of the Kolisch Quartet which in the 1920s and '30s worked closely with Schoenberg, Webern, Berg and Bartók. The Friends of the Arnold Schoenberg Institute in Los Angeles awarded the Schoenberg Quartet Honorary Life

Membership in 1989, an honour previously accorded to artists such as Pierre Boulez, Felix Galimir and Eugene Lehner. The Quartet has issued numerous CDs with works by Andriessen, Brahms, Chausson, Dutilleux, Pijper, Reger, Roussel, Schulhoff, Shostakovich, van Vlijmen and Vermeulen among others, and for Chandos has recorded the complete works for strings by Schoenberg, Webern, Berg and Zemlinsky, a unique event in recording history.

Pierre Woudenberg is principal solo clarinetist of the Netherlands Radio Philharmonic Orchestra. He studied at the Royal Conservatory in The Hague, where he now holds an appointment as professor. An active chamber musician, Pierre Woudenberg works regularly with the Schoenberg Quartet.

Bob Zimmerman is one of The Netherlands' most versatile musicians. Having studied piano, clarinet, saxophone and conducting at the Royal Conservatory in The Hague, he now works mainly as a composer and arranger of music for the theatre and cinema. Bob Zimmerman has been the recording supervisor of the Schoenberg Quartet since 1985.

After winning a First Prize in the Princess Christina Young Artists Competition **Sepp Grotenhuis** made his debut as a piano soloist in The Netherlands at the age of fifteen. His

affection for contemporary music has led to collaboration with the composers Louis Andriessen, György Kurtág, Karlheinz Stockhausen and György Ligeti and to performances at the Holland Festival, the Tanglewood Music Festival and the I.R.C.A.M. in Paris. After completing his studies he

formed a highly successful piano duo with Ellen Corver, their CD of *Mantra* by Stockhausen receiving an Edison Award. Since 1991 he has played numerous concerts throughout Europe with the Schoenberg Quartet. Sepp Grotenhuis is an alumnus of the Curtis Institute of Music in Philadelphia.



Schoenberg Quartet

Jan Swinkels

Courtesy of Lawrence Schoenberg/
Arnold Schoenberg Center, Vienna/
© 2002 DACS



Portrait of Berg painted by
Arnold Schoenberg, c. 1910



Berg and Schoenberg at a rehearsal of the Kolisch Quartet, 1923

B.F. Dolbin/Lebrecht Music Collection

Berg: Die gesamte Kammermusik

Mit Ausnahme der *Lyrischen Suite* und des Kammerkonzerts entstanden alle auf dieser CD vorliegenden Werke in den drei Jahren von 1910 bis 1913, als Alban Berg (1885–1935) etwa Mitte Zwanzig war.

Das früheste Werk, das **Streichquartett op. 3** aus dem Jahr 1910 war das letzte Werk, das Berg noch unter der Obhut seines Lehrers Arnold Schönberg vollendete, bei dem er von 1904 an Harmonielehre und Kontrapunkt sowie seit 1907 Komposition studierte.

Ein Grundsatz von Schönbergs Lehre war die Notwendigkeit der "entwickelnden Variation" (wie er sie später selber nannte), also der Glaube, daß die Logik und Kohärenz eines jeden Werkes davon abhängt, inwiefern all seine Aspekte Variationen einer einzigen Grundidee sind. Später war es an Berg, dieses Prinzip auch seinen eigenen Studenten weiterzugeben, und es liegt auch den beiden miteinander verzahnten Sätzen des Op. 3 zugrunde: Der zweite Satz dient der sonatenhauptsatzförmigen "Exposition" des ersten Satzes als Durchführung; außerdem werden motivische Ideen immer wieder variiert, umgekehrt und neu interpretiert, bevor das Material des ersten Satzes gegen Ende des Werkes wieder deutlich in Erscheinung tritt.

Bevor Berg bei Schönberg studierte, war er Amateur, ein Autodidakt, der Lieder für den Familiengebrauch schrieb. Als Schönberg 1910 an den Verleger Emil Hertzka schrieb, merkte er an:

[Alban Berg] ist ein außerordentliches Kompositionstalent. Aber in dem Zustande, in dem er zu mir gekommen ist, war es seiner Phantasie scheinbar versagt, was anderes als *Lieder* zu komponieren. Ja selbst die Klavierbegleitungen zu diesen hatten etwas vom Gesangsstil. Einen *Instrumentalsatz* zu schreiben, ein *Instrumentalthema* zu erfinden, war ihm absolut unmöglich.

Das Quartett op. 3 zeugt von Schönbergs erfolgreicher Korrektur dieses Mankos: Nicht nur ist das Stück in seiner gesamten Anlage rein instrumental, sondern es erweitert, wie auch die später folgende *Lyrische Suite*, die grundlegende Natur des Quartettmediums.

Die *Altenberg Lieder* op. 4, eine Gruppe von fünf Liedern mit Orchester, in denen Berg aphoristische Zeilen des exzentrischen "Caféhausdichters" Peter Altenberg vertont, führten zu einem der großen Musikskandale des zwanzigsten Jahrhunderts. Die Uraufführung zweier der Lieder (Nr. 2 und Nr. 3 des Gesamtzyklus) fand im Rahmen eines

am 31. März 1913 von Schönberg im Wiener Musikverein dirigierten Konzerts statt, wo es im sowieso schon unruhigen Publikum zu derart heftigen Auseinandersetzungen kam, daß, um die Ordnung wiederherzustellen, die Polizei geholt und das Konzert abgebrochen werden mußte. Von dieser Erfahrung zutiefst erschüttert, versuchte Berg nie wieder, die Lieder aufführen zu lassen und ließ sie auch zu seinen Lebzeiten nicht veröffentlichen. Folglich bekam der Komponist diesen Liederzyklus, den man mit Fug und Recht als einen der schönsten, am vollkommensten strukturierten und phantasievollsten des zwanzigsten Jahrhunderts bezeichnen kann, selbst nie zu hören. Um die fünf Lieder richtig schätzen zu können, muß man sie im Zusammenhang hören, denn sie sind in ihrer Motivik engstens miteinander verknüpft. Berg selbst beschloß jedoch, daß das fünfte und längste Lied der Gruppe, **Hier ist Friede**, eine Passacaglia, die alle motivischen Elemente des gesamten Zyklus zusammenführt, für sich allein stehen könne und veröffentlichte 1921 in einer Dresdener Zeitschrift einen Klavierauszug des Liedes. Die vorliegende Bearbeitung für Klavier, Harmonium, Geige und Cello, aber ohne Gesang, entstand 1917 als Geschenk für Alma Mahler und deren Tochter Anna.

Die *Altenberg Lieder*, und mehr noch die **Vier Stücke op. 5**, die ursprünglich für Klarinette und Klavier geschrieben wurden,

heben sich vom restlichem Œuvre Bergs ab. Im Gegensatz zum Hauptteil seiner Kompositionen, die eher groß angelegt sind, spiegeln diese kurzen Stücke für Klarinette eine in den Jahren unmittelbar vor dem Ersten Weltkrieg sowohl Schönberg als auch Anton Webern eigene Tendenz zur Miniatur wider. Außerdem stellen sie den größten Schritt dar, den Berg je weg von konkreten thematischen und motivischen Elementen und hin zu einer Musik tat, in der das Material aus der Manipulation kleiner Zellen hervorgeht, und in der die Anwendung verschiedener, mehr oder weniger systematischer, Techniken die kleineren – und in manchen Fällen auch die größeren – Strukturen eines Stückes bestimmt. Indem er das Werk für Bratsche und Klavier bearbeitet, knüpft Henk Guittart, Bratscher des Schönberg-Quartetts, natürlich an eine lange Tradition an, deren bekannteste Vertreter wohl Brahms' eigene Bearbeitungen seiner beiden Klarinettensonaten op. 120 für Bratsche und Klavier sind.

Das Kammerkonzert von 1923–1925 und die *Lyrische Suite* für Streichquartett von 1925/26 entstanden beide nach der Vollendung des *Wozzeck*, die *Lyrische Suite* sogar zu einer Zeit, als Berg nach der Uraufführung der Oper im Dezember 1925 zu einem Komponisten von internationalem Rang geworden war.

Das Kammerkonzert, ein dreisätziges Werk für Soloklavier, Geige und dreizehn Holzbläser, ist vielleicht die am strengsten strukturierte Komposition Bergs. Das Stück ist so konzipiert, daß sich der erste Satz, eine lebhafte Gruppe von Variationen für Klavier und Holzbläser, und der lyrische zweite Satz für Geige und Holzbläser überlagern und rhythmisch so verwandeln, daß ein in Struktur und Charakter völlig selbständiges Finale entsteht.

Das zentrale **Adagio** ist ein raffiniert ausgeklügelter Satz, in dem auf die erste Hälfte (eine ABA-Form, in der das zweite A eine Umkehrung des ersten ist) eine zweite Hälfte folgt, welche die gesamte erste wiederum rückwärts präsentiert. Berg fertigte die vorliegende Triobearbeitung für Geige, Klarinette und Klavier (in der der ursprüngliche palindromische Aufbau durch drei Striche von insgesamt etwa zweiundzwanzig Takten etwas abgewandelt wird) zehn Jahre nach Vollendung des Kammerkonzerts an. Sie wurde im Februar 1935 in Wien bei einer kleinen Feier anlässlich des fünfzigsten Geburtstags des Komponisten uraufgeführt.

Bei der **Lyrischen Suite**, die den raffinierten und hochindividuellen Sinn des Komponisten für den formalen Entwurf sowie seine Vorliebe für großangelegte Palindrome, unabhängige rhythmische Schemata, "abstrakte" vorkompositorische Mittel,

verschlüsselte autobiographische Hinweise, Zitate, Chiffren, Kryptogramme und ausgefeilte Zahlenspiele dokumentiert, handelt es sich geradezu um ein Kompendium der technischen Anliegen des reifen Berg. Zusammen bilden die sechs Sätze des Werkes eine komplexe und höchst originelle Konstruktion, in der sich die schnellen und die langsamen Sätze derart abwechseln, daß nach und nach die schnellen immer schneller und die langsamen immer langsamer werden. Innerhalb dieses Schemas zitiert jeder der sechs Sätze (außer dem ersten natürlich) den vorhergehenden – manchmal recht ausführlich. So dient beispielsweise das *Trio estatico* des dritten Satzes dem darauffolgenden *Adagio* als Exposition. Zusätzlich sind der erste Satz, die Eckabschnitte des dritten, die Trios des fünften und der ganze sechste Satz auch noch durch eine Tonreihe verbunden, die sich im Laufe des Werkes langsam verändert.

Die letzten vier Sätze werden außerdem noch durch die Wiederkehr einer viertönigen Mottozelle A–B–H–F verbunden, basierend auf den Initialen der Namen Alban Berg und Hanna Fuchs-Robettin, der Frau, die Berg die letzten zehn Jahre seines Lebens liebte und der die *Lyrische Suite* ingeheim gewidmet ist. Wie das einige Jahre später entstandene Zweite Streichquartett Janáčeks (*Intime Briefe*) kündigt die *Lyrische Suite* von einer zum Scheitern verurteilten Liebe, zum Scheitern

verurteilt, da beide Partner bereits verheiratet waren. Das Werk zeichnet den Fortgang der Affäre nach, vom fröhlichen *Allegretto gioiale* des ersten Satzes und einem Portrait von Hanna und ihren Kindern im zweiten *Andante amoroso* über eine gedämpfte Liebeserklärung, *Allegro misterioso*, eine leidenschaftliche Liebeszene, *Adagio appassionato*, bis hin zu einem alptraumhaften Scherzo, *Presto delirando* – *Tenebroso*, das die Schrecken und den Schmerz der folgenden Tage und Nächte darstellt. Beim abschließenden *Largo desolato* handelt es sich um eine (wortlose) Vertonung von Stefan Georges Übersetzung des "De profundis clamavi" aus Baudelaires *Les Fleurs du mal*. Zwei Querverweise auf das Material des einleitenden *Allegro gioiale* vervollkommen den formalen Kreis, und das Werk schließt mit zwei sanft wiegenden Tönen der Solobratsche, "ersterbend in Liebe, Sehnsucht und Trauer ..."

© 2002 Douglas Jarman

Übersetzung: Bettina Reinke-Welsh

Im Jahr 2001 hat das **Schönberg-Quartett** sein fünfundzwanzigjähriges Bestehen gefeiert. Das gemeinsame Interesse der Musiker des Quartetts (Janneke van der Meer und Wim de Jong, Violine; Henk Guittart, Bratsche; Viola de Hoog, Cello) gilt den Komponisten der Zweiten Wiener Schule (Arnold Schönberg,

Alban Berg, Anton Webern und Alexander Zemlinsky), und sämtliche Werke der genannten Komponisten für Streicher bilden das Herzstück ihres Repertoires. Ihre Programme reichen jedoch von Debussy und Brahms bis hin zu Komponisten der Gegenwart, unter besonderer Berücksichtigung der Musik aus den ersten Jahrzehnten des zwanzigsten Jahrhunderts. Neben Konzerten und Rundfunksendungen in den Niederlanden hat das Schönberg-Quartett Konzerte in den meisten europäischen Ländern, in Kanada und den USA gegeben. Seine Aufführungen der acht Werke Schönbergs für Streicherensemble im niederländischen Fernsehen wurden weltweit gesendet. Außerdem tritt das Quartett in dem Rhombus-Film *My War Years* über das Leben von Arnold Schönberg auf.

Zwischen 1983 und 1991 arbeitete das Quartett häufig in Boston und nahm dort bei Eugene Lehner Unterricht, einem Bratscher und Spezialisten im Quartettspiel (Lehner gehörte früher dem Kolisch-Quartett an, das in den 1920er- und 1930er-Jahren eng mit Schönberg, Webern, Berg und Bartók zusammengearbeitet hat). Die Freunde des Arnold Schoenberg Institute in Los Angeles haben dem Schönberg-Quartett 1989 die lebenslange Ehrenmitgliedschaft im Verein gewährt, eine Auszeichnung, die zuvor Künstlern wie Pierre Boulez, Felix Galimir und Eugene Lehner zuteil geworden war. Das

Quartett hat zahlreiche CDs unter anderem mit Werken von Andriessen, Brahms, Chausson, Dutilleux, Pijper, Reger, Roussel, Schulhoff, Schostakowitsch, van Vlijmen und Vermeulen herausgegeben und für Chandos sämtliche Werke für Streichinstrumente von Schönberg, Webern, Berg und Zemlinsky eingespielt – ein einmaliges Ereignis in der Schallplattengeschichte.

Pierre Woudenberg spielt erste Soloklarinette beim Radio Filharmonisch Orkest Holland. Er studierte am Königlichen Konservatorium in Den Haag, wo er heute selber einen Lehrstuhl innehat. Als aktiver Kammermusiker arbeitet Pierre Woudenberg regelmäßig mit dem Schönberg-Quartett zusammen.

Bob Zimmerman ist einer der vielseitigsten Musiker der Niederlande. Er studierte Klavier, Klarinette, Saxophon und Dirigieren am Königlichen Konservatorium in Den Haag und widmet sich heute vor allem als Komponist und Arrangeur der Bühnen- und Filmmusik.

Bob Zimmerman leitet seit 1985 die Aufnahmen des Schönberg-Quartetts.

Nachdem er im Prinzessin-Christina-Wettbewerb für junge Künstler den ersten Preis errungen hatte, gab **Sepp Grotenhuis** mit fünfzehn Jahren sein Debüt als Klaviersolist in den Niederlanden. Seine Vorliebe für zeitgenössische Musik hat dazu geführt, dass er mit den Komponisten Louis Andriessen, György Kurtág, Karlheinz Stockhausen und György Ligeti zusammengearbeitet hat und beim Holland Festival, beim Tanglewood Music Festival und am I.R.C.A.M. in Paris aufgetreten ist. Nach Abschluss seines Studiums gründete er zusammen mit Ellen Corver ein höchst erfolgreiches Klavierduo; ihre CD mit Stockhausens *Mantra* wurde mit einem Edison-Preis ausgezeichnet. Seit 1991 hat Sepp Grotenhuis mit dem Schönberg-Quartett in ganz Europa zahlreiche Konzerte gegeben. Er ist Absolvent des Curtis Institute of Music in Philadelphia.



Österreichische Nationalbibliothek / Alban Berg Stiftung

Sketches for the final bars of Berg's 'Lyric Suite', dated 30 September 1926

Berg: Musique de chambre (intégrale)

À l'exception de la *Suite lyrique* et du Concerto de chambre, toutes les œuvres figurant sur ce CD furent écrites au cours des trois années qui s'écoulèrent entre 1910 et 1913 alors qu'Alban Berg (1885–1935) avait dans les vingt-cinq ans.

La première de ces œuvres, le *Quatuor à cordes*, op. 3 de 1910, fut la dernière œuvre qu'il devait achever sous l'œil de son maître, Arnold Schoenberg, qui lui avait enseigné l'harmonie et le contrepoint à dater de 1904, et la composition à partir de 1907.

Un des principes de base de l'enseignement de Schoenberg était la nécessité de ce qu'il allait plus tard appeler "variation en développement", la conviction que la logique et la cohérence d'une œuvre reposaient sur le fait que tous ses aspects étaient les variations d'une seule idée de base. C'est une conviction que Berg allait plus tard transmettre à ses propres étudiants et c'est le principe se trouvant au cœur des deux mouvements intimement liés de l'op. 3, dans lequel le deuxième mouvement sert de section de développement à "l'exposition" de forme sonate du premier mouvement, et dans lequel les idées motiviques se trouvent constamment variées, interverties et réinterprétées avant

que le matériel du premier mouvement ne réapparaisse clairement à la fin de l'œuvre.

Avant d'étudier sous la direction de Schoenberg, Berg avait été un dilettante, un compositeur autodidacte écrivant des chants destinés exclusivement à l'usage familial. Dans une lettre adressée à l'éditeur Emil Hertzka en 1910, Schoenberg fit cette remarque:

[Alban Berg] est un compositeur extraordinairement doué, mais lorsqu'il vint me voir, il se trouvait dans un état tel que son imagination était apparemment incapable de travailler à autre chose qu'à des *lieder* et que même les accompagnements de piano de ceux-ci tenaient du chant. Il était absolument incapable d'écrire un mouvement *instrumental* ou même d'inventer un thème *instrumental*.

Le *Quatuor*, op. 3 prouve que Schoenberg réussit à remédier à ce problème: la pièce en plus d'être purement instrumentale au niveau de la conception, ajoute à la nature même du quatuor en tant que véhicule, comme le fera plus tard la *Suite lyrique*.

Les *Lieder Altenberg*, op. 4, ensemble de cinq chants orchestraux sur des poèmes pleins d'aphorismes de l'excentrique "poète de café" Peter Altenberg provoquèrent un des grands scandales musicaux du vingtième siècle. La

première audition de deux des *lieder* (les nos 2 et 3 du cycle complet) avait lieu dans le cadre d'un concert donné sous la direction de Schoenberg le 31 mars 1913, au Musikverein de Vienne, lorsque dans la salle l'atmosphère déjà houleuse tourna à l'émeute, il fallut appeler la police pour rétablir l'ordre et l'on dut renoncer au concert. Profondément ébranlé par l'incident, Berg ne chercha plus jamais à faire interpréter ces *lieder*, et ils ne furent jamais publiés de son vivant. De sorte que le compositeur n'entendit jamais ce qui est sans doute un des cycles de *lieder* les plus ravissants, les plus merveilleusement réussis au niveau de la structure et les plus débordants d'imagination produits au vingtième siècle. Pour les apprécier pleinement, il faut entendre les cinq *lieder* dans leur intégralité, car ils présentent des liens complexes du point de vue thématique. Berg décida néanmoins que le cinquième, *Hier ist Friede* (le plus long de l'ensemble), passacaille réunissant tous les éléments motiviques principaux du cycle entier, pouvait s'entendre seul et en fit publier une partition vocale dans un périodique de Dresde en 1921. Le présent arrangement pour piano, harmonium, violon et violoncelle, mais sans voix, fut effectué en 1917 et dédié à Alma Mahler et à sa fille Anna.

Les *Lieder Altenberg* et, dans une plus forte mesure, les *Quatre Pièces*, op. 5, écrites à

l'origine pour clarinette et piano, tranchent dans la production de Berg. À l'encontre de la plus grande partie de la musique de Berg, qui est conçue à grande échelle, ces courtes Pièces pour clarinette reflètent la tendance à écrire des miniatures qui fut caractéristique de Schoenberg et d'Anton Webern dans les années ayant immédiatement précédé la Première Guerre mondiale. Elles marquent aussi le plus grand pas fait par Berg en direction de l'abandon des caractéristiques thématiques et motiviques distinctes en faveur d'une musique dans laquelle le matériel est généré à partir de la manipulation de cellules réduites, et dans laquelle l'application de différentes techniques, plus ou moins systématiques, gouverne les structures plus réduites, et parfois plus vastes, d'une pièce. En arrangeant l'œuvre pour alto et piano, Henk Guittart, l'altiste du *Quatuor Schoenberg*, suit bien sûr une longue tradition, les exemples les plus connus de tels arrangements pour alto et piano étant ceux que Brahms réalisa de ses deux Sonates pour clarinette, op. 120.

Le Concerto de chambre de 1923–1925 et la *Suite lyrique* pour quatuor à cordes de 1925–1926 furent tous les deux écrits après l'achèvement de *Wozzeck* et d'ailleurs, dans le cas de la *Suite lyrique*, à une époque où, après la première de l'opéra en décembre 1925, Berg était devenu un compositeur d'envergure internationale.

Le Concerto de chambre, œuvre pour piano solo, violon solo et treize instruments à vent, comportant trois mouvements s'avère peut-être, parmi toutes les compositions de Berg, celle qui présente la structure la plus rigoureuse. La pièce est conçue de telle manière que le premier mouvement, ensemble de variations plein d'entrain pour piano et vents, et le deuxième mouvement plein de lyrisme pour violon et vents, se trouvent ensuite superposés et transformés sur le plan rythmique pour créer un finale totalement indépendant au niveau de la structure et du caractère.

L'*Adagio* central est un mouvement complexe dans lequel la première moitié, qui épouse la forme en ABA (le deuxième A étant le renversement du premier), est suivie d'une deuxième moitié faisant revenir la première moitié en entier à l'envers. Berg écrit le présent arrangement de trio pour violon, clarinette et piano (dans lequel la conception de palindrome originale se trouve légèrement modifiée par trois coupures, représentant au total quelque vingt-deux mesures) dix ans après avoir achevé le Concerto de chambre. Il fut joué pour la première fois en février 1935 à Vienne au cours d'une petite manifestation donnée pour célébrer le cinquantième anniversaire de Berg.

Déployant, comme elle le fait, l'idée de la structure formelle complexe et hautement individuelle qui était celle du compositeur, sa

prédilection pour les palindromes à grande échelle, les combinaisons rythmiques indépendantes, les procédés de pré-composition "abstraites", les allusions autobiographiques cachées, les citations, les chiffres secrets, les cryptogrammes et les concetti numérologiques élaborés, la *Suite lyrique* constitue un quasi-compendium des préoccupations techniques de Berg à sa maturité. Réunis, les six mouvements de l'œuvre forment une structure d'ensemble complexe et hautement originale faisant alterner mouvements rapides et mouvements lents de telle sorte que les mouvements rapides s'accélérent progressivement, tandis que les mouvements lents font l'inverse. À l'intérieur de cet agencement chacun des six mouvements (à l'exception du premier naturellement) cite celui qui le précède (parfois longuement, de sorte que le *Trio estatico* du troisième mouvement, par exemple, sert d'exposition à l'*Adagio* qui suit). De plus, le premier mouvement, les sections externes du troisième, les trios du cinquième, et l'ensemble du sixième sont liés par une file de notes qui se modifie graduellement au fur et à mesure de la progression de l'œuvre.

Les quatre derniers mouvements sont aussi liés par la réapparition d'un motif à quatre notes: la-si bémol-si-fa (A-B-H-F en notation allemande), cellule basée sur les initiales des noms d'Alban Berg et d'Hanna

Fuchs-Robettin, la femme dont Berg fut amoureux pendant les dix dernières années de sa vie et à laquelle la *Suite lyrique* est secrètement dédiée. Comme *Lettres intimes* – le Deuxième Quatuor à cordes de Janáček, écrit quelques années plus tard – la *Suite lyrique* témoigne d'une liaison vouée à l'échec, et cela parce que les deux intéressés étaient déjà mariés. L'œuvre retrace le cours de leur liaison, commençant par le jovial premier mouvement, *Allegretto gioiale*, et le deuxième, *Andante amoroso*, avec le portrait d'Hanna et de ses enfants, en passant par une déclaration d'amour assourdie, *Allegro misterioso*, une scène d'amour passionnée, *Adagio appassionato*, et un scherzo cauchemardesque, *Presto delirando* – *Tenebroso*, qui dépeint les horreurs et la souffrance des jours et des nuits qui suivirent. Le final *Largo desolato* est une mise en musique (sans paroles) de la traduction faite par Stefan George du "De profundis clamavi" des *Fleurs du mal* de Baudelaire. Deux allusions au matériel de l'*Allegro gioiale* de l'ouverture viennent clore cette structure en forme de cercle, et c'est sur un doux balancement de deux notes à l'alto solo que l'œuvre se termine, "s'éteignant pleine d'amour, de tendre désir et de douleur..."

© 2002 Douglas Jarman

Traduction: Marianne Fernée

En 2001, le **Quatuor Schoenberg** célébra son vingt-cinquième anniversaire. Les membres du Quatuor (Janneke van der Meer et Wim de Jong, violons; Henk Guittart, alto; Viola de Hoog, violoncelle) partagent un intérêt commun pour les compositeurs de la Seconde École de Vienne, Arnold Schoenberg, Alban Berg, Anton Webern et Alexander Zemlinsky. Les œuvres intégrales pour instruments à cordes de ces compositeurs constituent le cœur de leur répertoire. Toutefois, leurs programmes s'étendent de la musique de Debussy et de Brahms à celle des compositeurs de notre temps, et mettent particulièrement en valeur le répertoire des premières décennies du vingtième siècle. Outre ses concerts et prestations radiodiffusées aux Pays-Bas, le Quatuor Schoenberg s'est produit dans la plupart des pays européens, ainsi qu'au Canada et aux États-Unis. Ses interprétations pour la Télévision des Pays-Bas des huit œuvres pour instruments à cordes de Schoenberg ont été diffusées dans le monde entier. Le Quatuor figure dans le film Rhombus *My War Years*, consacré à la vie d'Arnold Schoenberg.

Entre 1983 et 1991, le Quatuor Schoenberg travailla fréquemment à Boston où il étudia avec l'altiste et répétiteur de quatuor, Eugene Lehner, un ancien membre du Quatuor Kolisch qui dans les années 1920 et 1930 travailla étroitement avec Schoenberg, Webern,

Berg et Bartók. En 1989, les Friends of the Arnold Schoenberg Institute de Los Angeles décernèrent au Quatuor Schoenberg le titre de membre honoraire à vie, un honneur accordé précédemment à des artistes tels que Pierre Boulez, Felix Galimir et Eugene Lehner. Le Quatuor a réalisé de nombreux disques consacrés à des œuvres de Andriessen, Brahms, Chausson, Dutilleux, Pijper, Reger, Roussel, Schulhoff, Chostakovitch, van Vlijmen et Vermeulen entre autres. Pour Chandos, il a enregistré l'intégralité des œuvres pour cordes de Schoenberg, Webern, Berg et Zemlinsky, un événement unique dans l'histoire du disque.

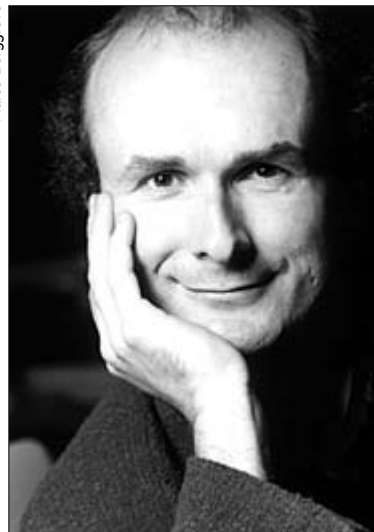
Le clarinettiste **Pierre Woudenberg** est premier soliste de l'Orchestre philharmonique de la Radio néerlandaise. Il a fait ses études au Conservatoire royal de La Haye où il est aujourd'hui professeur. Chambriste très demandé, Pierre Woudenberg travaille régulièrement avec le Quatuor Schoenberg.

Bob Zimmerman est l'un des talents musicaux les plus universels des Pays-Bas. Après avoir étudié le piano, la clarinette, le saxophone et

la direction au Conservatoire royal de La Haye, il travaille aujourd'hui surtout comme compositeur et arrangeur de musique pour le théâtre et le cinéma. Bob Zimmerman est directeur des enregistrements du Quatuor Schoenberg depuis 1985.

Après avoir remporté un Premier Prix au Concours pour les Jeunes Artistes Princesse Christina, **Sepp Grotenhuis** fit ses débuts comme pianiste soliste aux Pays-Bas à l'âge de quinze ans. Sa passion pour la musique de notre temps l'a conduit à collaborer avec les compositeurs Louis Andriessen, György Kurtág, Karlheinz Stockhausen et György Ligeti, et à jouer des œuvres contemporaines au Festival des Pays-Bas, au Tanglewood Music Festival et à Paris à l'I.R.C.A.M. Après avoir terminé ses études, il forma un duo avec la pianiste Ellen Corver qui rencontra un très grand succès; leur disque consacré à *Mantra* de Stockhausen fut couronné par un Edison Award. Depuis 1991, il a donné de nombreux concerts à travers l'Europe avec le Quatuor Schoenberg. Sepp Grotenhuis est un ancien élève du Curtis Institute of Music de Philadelphie.

Marco Borggreve



Sepp Grotenhuis

Piet Vermue Fotografie



Bob Zimmerman



Pierre Woudenberg

Voici la paix

Voici la paix. Ici je peux pleurer en toute liberté!
Ici disparaît la douleur inconcevable et infinie qui me
consume l'âme...
Vois, il n'y a ni gens ni logis...
Voici la paix! Ici la neige tombe doucement dans les
mares d'eau...

Traduction: Marianne Fernée

De profundis clamavi

J'implore ta pitié, Toi, l'unique que j'aime,
Du fond du gouffre obscur où mon cœur est tombé.
C'est un univers morne à l'horizon plombé,
Où nagent dans la nuit l'horreur et le blasphème;

Un soleil sans chaleur plane au-dessus six mois,
Et les six autres mois la nuit couvre la terre;
C'est un pays plus nu que le terre polaire;
– Ni bêtes, ni ruisseaux, ni verdure, ni bois!

Or il n'est pas d'horreur au monde qui surpasse
La froide cruauté de ce soleil de glace
Et cette immense nuit semblable au vieux Chaos;

Je jalouse le sort des plus vils animaux
Qui peuvent se plonger dans un sommeil stupide,
Tant l'écheveau du temps lentement se dévide!

Charles Baudelaire, *Les Fleurs du mal*

(3) Hier ist Friede

Hier ist Friede. Hier weine ich mich aus über
alles!
Hier löst sich mein unfassbares, unermeßliches
Leid, das mir die Seele verbrennt ...
Siehe, hier sind keine Menschen, keine
Ansiedlungen ...
Hier ist Friede! Hier tropft Schnee leise in
Wasserlachen ...

Peter Altenberg (1859–1919)

(14) De profundis clamavi

Zu Dir, Du einzig Teure, dringt mein Schrei
aus tiefster Schlucht, darin mein Herz gefallen.
Dort ist die Gegend tot, die Luft wie Blei
und in dem Finstern Fluch und Schrecken wallen.

Sechs Monde steht die Sonne ohne Warm,
in sechsen lagert Dunkel auf der Erde.
Sogar nicht das Polarland ist so arm,
nicht einmal Bach und Baum noch Feld noch
Herde.

Erreicht doch keine Schreckgeburt des Hirnes
das kalte Grausen diese Eisgestirnes
und dieser Nacht! Ein Chaos riesengroß!

Ich neide des gemeinsten Tieres Los,
das tauchen kann in stumpfen Schlafes
Schwindel ...

So langsam rollt sich ab der Zeiten Spindel!
Deutsche Fassung: Stefan George (1868–1933)

Here is peace

Here is peace. Here I may weep freely!
Here the inconceivable, unmeasurable sorrows that
consume my soul disappear...
See: here are no human beings, no dwellings...
Here is peace! Here snow drops softly into pools of
water...

Translation: Douglas Jarman

De profundis clamavi

To you, you sole dear one, my cry rises
Out of the deepest abyss in which my heart has fallen.
There the landscape is dead, the air like lead
And in the dark, curse and terror well up.

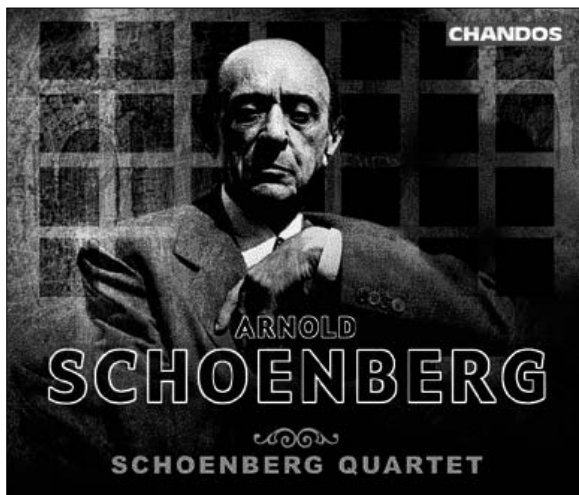
Six moons without warmth stands the sun.
During the other six darkness lies over the earth.
Even the polar land is not so barren –
Not even brook and tree, nor field nor flock.

But no terror born of the brain approaches
The cold horror of this icy star
And of this night; a gigantic Chaos!

I envy the lot of the most common animal
Which can plunge into the dizziness of a senseless
sleep...

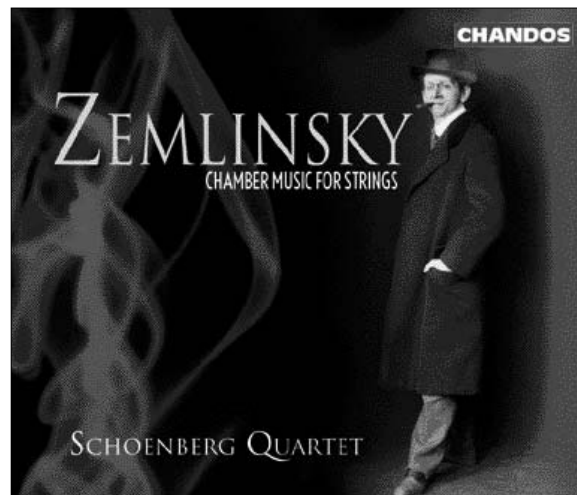
So slowly does the spindle of time unwind!
Translation from the German: Douglass M. Green

Also available



Schoenberg
Includes the composer's complete works for strings
CHAN 9939(5)

Also available



Zemlinsky
Chamber Music for Strings
CHAN 9772(2)

Also available



Kahn/Klughardt/Loeffler/Hindemith
Trios for oboe, viola and piano
CHAN 9990

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK E-mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

These recordings were made possible by
Foundation Friends of the Schoenberg Quartet
ThuisKopie Fonds
Kersjes van de Groenekan Fonds
K.F. Hein Fonds
Prinz Bernhard Cultuurfonds

The Schoenberg Quartet maintains its own website: www.schoenbergquartet.nl
The Schoenberg Quartet can be contacted via e-mail: info@schoenbergquartet.nl

Photographs of the Schoenberg Quartet © Jan Swinkels: www.janswinkels.com

Copyright holder of photographs of Alban Berg on pp. 2 and 31 unknown

Recording supervisors Bob Zimmerman (String Quartet, *Lyric Suite*), Henk Guittart (*Hier ist Friede, Adagio*), Janneke van der Meer (Four Pieces)
Recording engineer Adriaan Verstijnen
Editing engineer Adriaan Verstijnen
Editing advisor Henk Guittart
Recording venue Waalse Kerk, Amsterdam
Recording dates 2 & 3 July 2000 (String Quartet), 20 December 2000 (*Hier ist Friede*), 21 December 2000 (Four Pieces), 6–8 February 2001 (*Lyric Suite*), 21 November 2001 (*Adagio*)
Front cover Photograph of Alban Berg, © Universal Edition, Vienna
Back cover Photograph of the Schoenberg Quartet by Jan Swinkels
Design Cass Cassidy
Booklet typeset by Dave Partridge
Booklet editor Finn S. Gundersen
Copyright Universal Edition A.G., Vienna. Four Pieces arranged with permission of Universal Edition A.G., Vienna; arrangement by Henk Guittart © 2000 Universal Edition A.G., Vienna
© 2002 Chandos Records Ltd
© 2002 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HQ, England
Printed in the EU



Franz Lowy

Alban Berg, 1935

BERG: COMPLETE CHAMBER MUSIC - Schoenberg Quartet



CHANDOS DIGITAL

CHAN 9999

Alban Berg (1885–1935)

Complete Chamber Music

1 - 2 **String Quartet, Op. 3** (1909–10) 25:53

premiere recording

3 **Hier ist Friede, Op. 4 No. 5** (1912)* 4:34

from *Altenberg Lieder*

arranged for piano, harmonium, violin and cello by
Alban Berg (1917)

premiere recording

4 - 7 **Four Pieces, Op. 5** (1913) 8:02

for clarinet and piano

arranged for viola and piano by Henk Guittart (1992)

8 **Adagio*** 13:13

Second movement from the Chamber Concerto

for piano, violin and 13 wind instruments (1923–25)

arranged for violin, clarinet and piano by

Alban Berg (1935)

9 - 14 **Lyric Suite** (1925–26) 28:41

for string quartet

TT 75:52

Schoenberg Quartet

Janneke van der Meer violin*

Wim de Jong violin

Henk Guittart viola

Viola de Hoog cello

with

Pierre Woudenberg clarinet

Bob Zimmerman harmonium

Sepp Grotenhuis piano



DDD

CHANDOS RECORDS LTD
Colchester . Essex . England

© 2002 Chandos Records Ltd © 2002 Chandos Records Ltd
Printed in the EU

CHANDOS
CHAN 9999

CHANDOS
CHAN 9999